



د افغانستان اسلامي امارت

رسمي جریده

د چاپ نیټه

(چارشنبه) د ۱۴۲۱ هـ.ق د ربیع الاول د میاشتي شپږویښتمه نیټه

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت

شپږمه ګڼه

پرله پسي نمبر ۷۹۲

د افغانستان په اسلامي امارت کې د بهرنيو اتباعو د مسافرت او استوگني قانون

قانون مسافرت و اقامت اتباع خارجی در امارت اسلامی افغانستان

فصل اول

احکام عمومی

ماده اول:

این قانون به منظور تحقق اهداف اسلامی غرض استحکام روابط بین المللی، تأمین امنیت و فراهم آوری و تسهیلات لازم و بهتر در امور ویزه، برای اتباع خارجی ایکه جهت سیاحت، تحصیل، استراحت رخصتی، معالجه، تحقیق علمی تربیت بدنی (سپورت)، تجارت بازاریابی، مشاهدات علمی، امور مطبوعاتی و فرهنگی و امثال آن یا بصورت عبوری (ترانزیتی) وارد امارت اسلامی افغانستان می شوند وضع گردیده است.

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت است از:

- ۱- تأمین شرایط مساعد در خارج و داخل کشور برای اتباع خارجی ایکه به امارت اسلامی افغانستان سفر می نمایند.
- ۲- تشخیص خارجی مستحق ویزه.
- ۳- تثبیت ویزه نظر به هدف مسافرت.
- ۴- تأمین امنیت برای اتباع خارجی در داخل امارت اسلامی افغانستان.
- ۵- رعایت مناسبات بین المللی و تعهدات و میثاق های بین المللی و رعایت رویه بالمثل و موافقات دوجانبه، در مقابل اتباع خارجی در داخل امارت اسلامی افغانستان مطابق احکام اسلامی.
- ۶- ارائه، توضیح و تعیین مکلفیت های اتباع خارجی، در امارت اسلامی افغانستان.

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون معانی ذیل را دارد:

- ۱- ویزه: اجازه نامه مهوری است که برای ورود، خروج و اقامت اتباع خارجی بداخل پاسپورت یا ورقه جداگانه داده می شود.
- ۲- سرحد: ساحه مشخصی است که اتباع خارجی، مطابق قانون و مقررات موضوعه بین المللی از آن به افغانستان داخل یا خارج می گردد. سرحد به مفهوم این قانون شامل میدان های هوایی بین المللی نیز می باشد مگر اینکه در قانون طور دیگری حکم گردیده باشد.

۳- حالات مجیره حالات مجیره به مفهوم این قانون، شامل احوال ذیل می باشد:

الف: فوت یکی از اعضای خانواده مسافر یا مریضی مسافریکه ایجاب توقف را نماید.

اعضای خانواده به منظور این قانون عبارت اند از: خانم، اولاد، پدر، مادر، خواهر، برادر یا شخصی که به وجود آن به صفت معیتی در صورت عدم موجودیت اعضای خانواده ضرورت احساس می شود.

ب: حوادث غیر مترقبه ایکه موجب مسدودیت سرحدات، راه ها یا میدان های هوائی بین المللی در داخل ساحة امارت اسلامی افغانستان یا کشوریکه، مسافرت در آن صورت می گیرد، گردد.

ج: صدور قرار از طرف مراجع ذیصلاح مبنی بر تعقیب عدلی.

د: منازعات حقوقی قابل حل و فصل محاکم.

ه: صدور احکام، مبنی بر ممانعت از خروج.

و: عوارض تخنیکی.

۴- اقامت گاه تعیین شده: رهائش گاه هائیکه سیاحین در آن اقامت میدارند و شامل محلات ذیل است:

۱- مهمانخانهها (هوتل ها).

۲- بیلاق ها (ویلاها).

۳- نماینده گی های مسافرتی.

۴- مناطق سیاحتی.

فصل دوم

انواع ویژه و مدت اعتبار آن

ماده چهارم:

ویژه ورودی: این نوع ویژه برای اتباع خارجی ای که وارد امارت اسلامی افغانستان میگردند در خارج از طرف نماینده گی های سیاسی و قونسلگی افغانی و استثناء از طرف مؤظفین میدان های هوایی و سرحدات به موافقه وزارت امور خارجه امارت اسلامی افغانستان، صادر میگردد مدت اعتبار این نوع ویژه، از تاریخ ورود (پانزده) روز بوده حاملین آن مکلف به اخذ ویژه خروج از مراجع مربوطه میباشند در صورت ضرورت به تمدید آن، مکلف اند موافقه وزارت امور خارجه امارت اسلامی افغانستان را حاصل نمایند. اتباع خارجی ای که حامل پاسپورت سیاسی، مخصوص و خدمت میباشند، هر گاه به منظور سیاحت وارد امارت اسلامی افغانستان گردند، ویژه ورودی برای شان صادر میگردد هکذا در بعضی حالات خاص برای سیاحین بعضی از ممالک خارجی ویژه برای ورودی صادر میگردد.

ماده پنجم:

ویزل ورودی کار: این نوع ویژه مطابق احکام قانون از طرف نماینده گی های سیاسی و قونسلگری های امارت اسلامی افغانستان در خارج، برای آن عده اتباع خارجی صادر میگردد که غرض اجرای اعمالی از قبیل تجارت، بازاریابی صنعت، کار در دستگاه ها و مؤسسات امارتی و غیر امارتی، کار در نماینده گی های سیاسی و قونسلگی دول خارجی و نماینده گی های ملل متحد و امثال آن، مطابق به احکام قانون امارت اسلامی افغانستان، وارد میگردند.

تمدید اقامت به اساس درخواستی تاجر افغانی (دعوت کننده) برویت جواز نامه تجارتي بسلسله وزارت تجارت از طرف وزارت داخله اجراء میگردد ضرورت تمدید آن، تابع جواز نامه ایشان بوده طبق مقررات وزارت تجارت صورت میگیرد.

ویژه اعضای خانواده و منشی معیبتی تاجر خارجی به تصدیق وزارت تجارت سلسله وزارت امور داخله اجراء میگردد.

اعضای خانواده معیبتی تاجر، اجازه عقد تجارتي را ندارد مگر در صورت موافقه وزارت تجارت.

ماده ششم:

ویژه ورودی بدون کار: این نوع ویژه، مطابق به احکام قانون از طرف نماینده گی های سیاسی و قونسلگری های امارت اسلامی افغانستان در خارج و یا به سلسله وزارت امور خارجه امارت اسلامی افغانستان به آن عده از اتباع خارجی صادر میگردد که به منظور تحصیل، دیدن اقارب، تصفیة معاملات مدنی یا تجارتي مشاهدات علمی، امور مطبوعاتی و فرهنگی معالجه، تربیت بدنی اشتراک در کنفرانس ها (مجالس علمی)، جلسات و سیمینارهای (مجالس تربیبتی) منعقد در داخل کشور، اشتراک در دعوت های رسمی وارد امارت اسلامی افغانستان شوند و یا به اعضای

خانواده آن‌عه خارجی هائیکه با ویزه ورودی کار، در امارت اسلامی افغانستان مصروف کار بوده و اقامت داشته باشند، صادر میگردد مدت اعتبار آن به به اثر درخواست کتبی اداره مربوط تعیین و تمدید میگردد.

ماده هفتم:

ویزه اقامت: این نوع ویزه برای آن‌عه اتباع خارجی که حاملین یکی از ویزه های ورودی، ورودی کار یا بدون کار سیاحت و عبوری تمدید شده باشد مطابق به احکام قانون از طرف مقامات ذیصلاح صادر میگردد، مدت اعتبار آن از یک ماه الی شش ماه میباشد. در صورت تقاضای رسمی تمدید شده میتواند.

ماده هشتم:

ویزه عبوری (ترانزیت):

این نوع ویزه، از جانب نماینده گی های سیاسی و قونسلگری های امارت اسلامی افغانستان در خارج یا توسط مؤظفین میدان های هوایی بین المللی، به موافقه وزارت امور خارجه مطابق به احکام قانون به اتباع خارجی ایکه امارت اسلامی افغانستان در مسیر راه مسافر واقع شده باشد، صادر میگردد مدت اعتبار آن در هر حالت از طریق هوا (۷۲) ساعت و از طریق زمین شش روز بعد از تاریخ ورود میباشد. این ویزه به جزء از حالت مجبره مندرج این قانون، قابل تمدید نمیشد.

در حالت تمدید، خارجی مکلف به اخذ ویزه خروج میباشد.

ماده نهم:

ویزه عبوری دو طرفه (ویزل دبل ترانزیت): این نوع ویزه، متکی به موافقت نامه و رویه متقابله بالمثل، از جانب نماینده گی های سیاسی و قونسلگری های امارت اسلامی افغانستان در خارج کشور، به آن عده اتباع خارجی ایکه امارت اسلامی افغانستان (در عبور مجدد) در مسیر سفرشان واقع شده باشد، صادر میگردد. مدت اعتبار آن در هر دو حالت (عبور مجدد) از طریق زمین و هوا، مطابق به میعاد مندرج ماده هشتم بوده با موجودیت اسباب مجبره مندرج این قانون تمدید شده می تواند و در صورت تمدید جدول (فورمه) ویزه عبوری (ترانزیت) صادر میگردد.

ماده دهم:

ویزه سیاحت:

این نوع ویزه مطابق به احکام قانون از جانب نماینده گی های سیاسی و قونسلگری های امارت اسلامی افغانستان در خارج استثناء از طرف مؤظفین میدانهای هوایی بین المللی به موافقه وزارت امور خارجه به آن عده از اتباع خارجی صادر میگردد که به منظور تفریح، استراحت ویا بازدید از مناطق سیاحتی (توریستیکی) وارد امارت اسلامی افغانستان میشوند. مدت اعتبار ویزه سیاحت از تاریخ ورود به امارت اسلامی افغانستان، الی یک ماه می باشد و دارنده آن، در ختم میعاد متذکره، مکلف به اخذ ویزه خروجی می باشد در صورت مراجعه، سیاح میتواند به تصدیق

اداره گرخندوی، ویزه خود را الی مدت یکماه دیگر که مجموعاً دو ماه میگردد، تمدید نماید. ویزه سیاحت از طرف وزارت امور داخله اجرا میگردد.

ماده یازدهم:

ویزه رفت و آمد:

این نوع ویزه، مطابق به احکام قانون از طرف مقامات ذیصلاح امارت اسلامی افغانستان برای آن عده از اتباع خارجی و اعضای خانواده شان صادر میگردد که رئیس خانواده آنها با ویزه ورودی کار یا بدون کار، وارد افغانستان شده و اقامت داشته باشد.

حاملین ویزه ورودی کار، وقتی از ویزه رفت و آمد استفاده کرده می توانند که اسناد وجائب و حقوق کالی (تکس ها) مربوط خود را نظر به تصدیق دوائر و مؤسسات ذیعلاقه، ارائه نمایند.

مدت اعتبار ویزه رفت و آمد (در هر رتبه) از یک ماه الی دو ماه بوده و به اعتبار میعاد ویزه اقامت که اخذ گردیده داده می شود.

ویزه رفت و آمد برای سیاحین خارجی به اثر در خواست ریاست گرخندوی، مطابق مقررات خاص داده می شود.

ماده دوازدهم:

ویزه کثیرالمسافرت:

این نوع ویزه مطابق به احکام قانون از طرف مقامات ذیصلاح امارت اسلامی افغانستان نظر به موافقت و رویه بالمثل دو کشور برای کارکنان مؤسسات خارجی، عملیه پرواز موترانها، کلینران خارجی و اعضای شرکت (کمپنی) های خارجی صادر میگردد مدت اعتبار ویزه کثیرالمسافرت از سه الی شش ماه میباشد.

ماده سیزدهم:

ویزه خروجی:

این نوع ویزه مطابق به احکام قانون از طرف مقامات ذیصلاح، برای آن عده از اتباع خارجی که با ویزه ورودی کار یا بدون کار وارد کشور گردیده و یا به آنهایی که ویزه عبوری و سیاحت شان از میعاد معینه تمدید گردیده باشد، صادر می گردد. مدت اعتبار آن از یک الی شش روز بوده، در صورت موجودیت اسباب مجبره، تمدید شده میتواند.

ماده چهاردهم:

تبعه خارجی که برای کسب تابعیت درخواستی داده باشد، به اساس هدایت تحریری وزارت امور خارجه ویزه لازمه برایش داده می شود.

ماده پانزدهم:

اتباع خارجی ای که به امارت اسلامی افغانستان وارد می شوند، مکلف اند ویزه خود را از سفارت خانه ها، قونسلگری های امارت اسلامی افغانستان یا سفارتخانه دولت دیگر که از منافع امارت اسلامی افغانستان حمایت مینماید و در داخل از مقامات مربوطه امارت اسلامی افغانستان اخذ نمایند.

ماده شانزدهم:

ویزه صادر شده از طرف نماینده گی های سیاسی و یا قونسلگری های افغانی ای که از اعطای آن (سه ماه) گذشته و مورد استفاده قرار نگرفته باشد، از اعتبار ساقط میگردد.

ماده هفدهم:

ویزه محصلین خارجی ای که وارد امارت اسلامی افغانستان میگردند طبق موافقت قبلی و روبه متقابل صادر میگردد.

ماده هجدهم:

امور مربوط به مسافرت و اقامت دیپلمات ها و نماینده های سازمانهای اختصاصی ملل متحد مقیم امارت اسلامی افغانستان مطابق مقررات بین المللی، از طرف وزارت امور خارجه صورت میگیرد. اعضای خانواده اشخاص فوق نیز تابع این حکم میباشند.

فص سوم

محصول ویژه

ماده نهم:

محصول ویژه در مقابل نصب صکوک لازمه قرار ذیل اخذ میگردد:

- ۱- محصول ویژه ورودی، ورودی کار و بدون کار (۱۰) دالر.
- ۲- محصول ویژه اقامت الی یک سال در هر ماه (۱۰) دالر.
- ۳- محصول ویژه عبوری (۷) دالر، محصول ویژه عبوری دو طرفه (دبل ترانزیت) (۱۴) دالر.
- ۴- محصول ویژه سیاحت (۱۰) دالر برای چهار ماه، در صورت تمدید اقامت (۲۰) دالر.
- ۵- محصول ویژه رفت و آمد برای هر مرتبه (۳۰) دالر.
- ۶- محصول ویژه کثیرالمسافرت، برای سه ماه (۶۰) دالر و برای شش ماه (۱۲۰) دالر.

ماده بیستم:

محصلین خارجی ایکه از طرف حکومت امارت اسلامی افغانستان، برای شان بورس تحصیلی در افغانستان داده می شود و متخصصین خارجی که بلاعوض طور معاونت در امارت اسلامی افغانستان کار مینمایند، به شمول اعضای خانواده شان از محصول ویژه و جزای تأخیر ویژه معاف شناخته می شوند.

ماده بیست و یکم:

تبعه خارجی ایکه به اتهام ارتکاب جرم، تحت تعقیب عدلی بوده و در نتیجه براننت حاصل نماید در ظرف مدت مذکور از پرداخت محصول ویژه معاف شناخته می شود.

فصل چهارم

حقوق و مکلفیت های تبعه خارجی که وارد امارت اسلامی افغانستان می گردد

ماده بیست و دوم:

تبعه خارجی ای که وارد امارت اسلامی افغانستان میگردد، مکلف است به مأمورین مؤظف اداره سرحدی و میدانهای هوایی که برای دخول و خروج تعیین گردیده است پاسپورت و جدول (فورمه) منضمه خود را که از طریق نماینده گی های سیاسی امارت اسلامی افغانستان در خارج خانه پری گردیده، ارائه نماید، دارنده گان ویزه وقتی که وارد امارت اسلامی افغانستان می گردند مکلف اند در نقاط سرحدی و میدان های هوایی جدول (فورمه) دخول و خروج را خانه پری نمایند.

ماده بیست و سوم:

اتباع خارجی که در اقامت گاه تعیین شده به سیاحین اقامت داشته، بخواهند به مقصد سیاحت یا سبب دیگر در داخل امارت اسلامی افغانستان، اقامت گاه خود را ترک بگویند مکلف اند (۲۴) ساعت قبل از حرکت مقصد و خط سیر خود را در جدولی (فورمه) که از طرف مؤظفین در اختیار شان قرار داده میشود، توضیح بدارند.

ماده بیست و چهارم:

تبعه خارجی ای که داخل امارت اسلامی افغانستان میشود، صرف نظر از نوعیت ویزه، مکلف است احکام قوانین امارت اسلامی افغانستان را رعایت نماید.

ماده بیست و پنجم:

تبعه خارجی ای که مطابق احکام این قانون وارد امارت اسلامی افغانستان میگردد به استثنای حالاتیکه در قوانین امارت اسلامی افغانستان تصریح شده در سائر احوال از تمام حقوق فردی و اجتماعی مطابق اتباع افغانی مستفید میگردد.

ماده بیست و ششم:

سیاح خارجی ای که در مناطق صعب العبور یا فاقد تسهیلات، مسافرت و اقامت نماید مکلف است تحت رهنمائی ریاست گرځندوی سفر کند. این مناطق از طرف ریاست گرځندوی، به همکاری وزارت امورداخله تشخیص داده شده، به اطلاع عامه، مخصوصاً مؤظفین محلات عمومی و پولیس رسانیده می شود.

ماده بیست و هفتم:

تبعه خارجی ای که به غرض مشاهدات علمی به اجازه مقامات ذیصلاح، بداخل امارت اسلامی افغانستان سفر مینماید، برنامه سفر وی از طرف شعبات مربوطه ترتیب و به اطلاع دفتر مرکزی وزارت امور داخله رسانیده می شود.

ماده بیست و هشتم:

در امارت اسلامی افغانستان، حق کار کردن را صرف آن تبعه خارجی دارد که با ویزه ورودی کار وارد امارت اسلامی افغانستان گردد.

ماده بیست و نهم:

تبعه خارجی ای که به حیث سیاح، در موتر های به شکل خانه سیار به رهنمائی ریاست گرخندوی گشت و گذار مینماید تابع مقررات گرخندوی میباشد.

ماده سی ام:

تبعه خارجی ای که به ویزه ورودی کار و یا بدون کار، به امارت اسلامی افغانستان وارد می شود، مکلف است در ظرف (۴۸) ساعت از ورود خویش، به مرجعیکه فعالیت وی به آن مربوط میباشد، اطلاع دهد.

ماده سی و یکم:

تبعه خارجی ای که با داشتن ویزه ورودی، ورودی کار و ویزه ورودی بدون کار، بخواهد به نقاط دیگر امارت اسلامی افغانستان، به منظور سیاحت مسافرت نماید در هنگام این سفر، مانند سیاح عادی با او معامله میشود.

ماده سی و دوم:

تبعه خارجی ای که با داشتن ویزه ورودی کار به امارت اسلامی وارد و مدت اقامت او سپری گردد، به شرطی از افغانستان خارج شده میتواند که ویزه خروج را حاصل کند.

ویزه خروج زمانی از طرف شعبه وزارت امور داخله به وی صادر میگردد که:

۱- مقروض امارت و مؤسسه مربوط نباشد.

۲- مطابق به احکام قانون تحت تعقیب عدلی نباشد.

۳- محکمه به منع او از خروج حکم یا قرار صادر نکرده باشد.

مقامات صلاحیت داریکه امر منع خروج را صادر میکنند، مکلف اند از جریان موضوع به تبعه خارجی و شعبات مربوطه وزارت امور داخله اطلاع دهند.

شعبه مربوط وزارت مالیه، مکلف است موضوع مقروضیت تبعه خارجی را به شعبات ذیصلاح اطلاع دهد.

ماده سی و سوم:

جز در حالات آتی، کلیه اتباع خارجی مطابق به احکام این قانون وارد امارت اسلامی افغانستان شده میتوانند:

- ۱- در حالیه داعی به الحاد بوده و احترام احکام اسلام و اخلاق دینی را ننماید.
- ۲- در حالیکه مطابق به تصمیم اداره ذیصلاح، ورود تبعه خارجی ممنوع قرار داده شده باشد.
- ۳- در صورتیکه یله گرد بوده و مصارف سفر را به امارت اسلامی افغانستان ارائه کرده نتواند.
- ۴- در حالیکه نماینده گی های سیاسی امارت اسلامی افغانستان در خارج، ورود شخص را به افغانستان نظر به دلایل مؤجه غیر مطلوب دانسته باشند.
- ۵- کسانیکه برای مدت معین از افغانستان اخراج گردیده، اما میعاد معین را تکمیل نکرده باشند.
- ۶- اشخاصیکه برای مدت غیر معین اخراج گردیده اند.
- ۷- کسانیکه در باره ایشان اشتباه اخلاص امنیت و نظم عمومی موجود باشد.

ماده سی و چهارم:

ادارات مسؤل امارت مکلف اند، وزارت امور خارجه و شعبات امنیتی وزارت امور داخله راف در نقاط سرحدی و میدان های هوائی بین المللی، از هویت شخصیکه ممنوع الورد باشد، مطلع سازند. وزارت خارجه این معلومات را به نماینده گی های افغانی در خارج ابلاغ می نماید.

ماده سی و پنجم:

گشت و گذار و بازدید کلیه اتباع خارجی در داخل امارت اسلامی افغانستان، مطابق به احکام مندرج قانون سیاحت (توریزم) صورت میگیرد.

فصل پنجم

صلاحیت ادارات و مؤسسات

ماده سی و ششم:

وزارت امور خارجه ویزه پاسپورت های ذیل را اجراء می نماید:

- ۱- ویزه پاسپورت سیاسی.
- ۲- ویزه پاسپورت مخصوص.
- ۳- ویزه پاسپورت خدمت.
- ۴- ویزه لیسه پسی یا پاسپورت اعضای ملل متحد.
- ۵- ویزه پاسپورت رسمی (افیشل).
- ۶- ویزه کثیرالمسافرت، پاسپورت های سیاحتی خدمت، مخصوص لیسه پسی رسمی (افیشل).
- ۷- ویزه اعضای خانواده متعلق به حاملین پاسپورت های مندرج این ماده.
- ۸- ویزه ورقه عبوری برای اشخاصیکه پاسپورت مربوط مندرج اجزای این ماده را که مربوط شخص آن ها است، مفقود نموده و یا نماینده گی سیاسی در امارت اسلامی افغانستان نداشته باشد.

ماده سی و هفتم:

وزارت امور داخله ویزه پاسپورت عادی را مانند پاسپورت سیاحان خارجی متخصصین، مامورین عادی سفارتخانه ها اعضای مؤسسات بین المللی غیر حکومتی و اعضای خانواده آنها، واقعه نگاران (ژورنالیست ها)، خبرنگاران خارجی و مامورین عادی ملل متحد اجراء میکند.

ماده سی و هشتم:

مقامات گمرکی نقاط سرحدی و میدان های هوایی، مکلف اند به تبعه خارجی که مطابق به احکام قانون امارت اسلامی افغانستان داخل میشود، ورقه بیان نامه اموال را وفق قانون گمرکات توزیع نمایند در این ورقه که از طرف تبعه خارجی خانه پُری میشود، معلومات لازم درباره اموالیکه با خود دارد، درج و امضاء مینماید.

یک نقل این ورقه در دفتر گمرک به حیث سند گذاشته شده و نقل دیگر آن بعد از مهر، به شخص خارجی سپرده میشود، وی مکلف است در وقت خروج ورقه مذکور را به موظفین گمرک محل خروج، تسلیم نماید.

ماده سی و نهم:

هر گاه در مدت اقامت خارجی در افغانستان، ملکیت اموال مندرج ورقه بیان نامه اموال مطابق به احکام قانون انتقال یافته باشد، وی مکلف است اسناد لازم مربوط به پرداخت محصول را ارائه نماید.

فصل ششم

مکلفیت های موظفین اقامتگاه های تعیین شده خارجی ها

ماده چهل و یکم:

موظفین اقامتگاه تعیین شده خارجی ها، مکلف اند حین ورود تبعه خارجی جدول (فورمه) اطلاع ورود را به دسترس شان بگذارند این فورمه که توسط مقامات مربوط وزارت امور داخله در اختیار اقامتگاه مذکور گذاشته می شود، از طرف تبعه خارجی خانه پُری گردیده و بعد از ثبت در دفتر مربوط توسط موظفین اقامتگاه در ظرف (۲۴) ساعت به اداره پولیس سپرده میشود.

ماده چهل و یکم:

موظفین اقامتگاه ها مکلف اند، در صورتیکه تبعه خارجی اقامتگاه خود را ترک بگوید در ظرف (۲۴) ساعت از موضوع اداره پولیس مربوطه را مطلع گردانند.

فصل هفتم

احکام جزائی

ماده چهل و دوم:

تبعه خارجی که به منظور سیاحت، اقامت کار و بدون کار به قلمرو امارت اسلامی افغانستان وارد میشود، مکلف است احکام این قانون را در نظر گرفته و از آن اطاعت نماید.

ماده چهل و سوم:

تبعه خارجی که از احکام این قانون تخلف می نماید، مطابق احکام این قانون مجازات میگردد.

ماده چهل و چهارم:

تبعه خارجی که بدون ارائه دلائل مقنع ویزه خود را که موعد آن سپری شده الی مدت پنج روز تمدید ننماید به مقابل هر روز تأخیر یک روز حبس و اگر این مدت بیش از یک ماه گردد بعد از سپری نمودن حبس معینه، از افغانستان اخراج میگردد.

ماده چهل و ششم:

تبعه خارجی که بدون ویزه داخل امارت اسلامی افغانستان میگردد، تحت تعقیب عدلی قرار داده شده، طبق احکام قانون بادی معامله میگردد.

ماده چهل و هفتم:

تبعه خارجی که اسناد مخصوص مسافرت را که از جانب حکومت متبوعه اش بوی داده میشود، تغیر و تحریف نموده داخل افغانستان گردد یا فورمه و اسناد اقامت خود را که از طرف امارت اسلامی افغانستان بوی داده میشود، تغیر و تحریف نماید، به حبس محکوم میگردد که از یک ماه کمتر و از یک بیشتر نباشد.

ماده چهل و هشتم:

تبعه خارجی ای که با اسناد تقلبی وارد امارت اسلامی افغانستان میگردد، تحت تعقیب عدلی قرار میگردد.

ماده چهل و نهم:

تبعه خارجی ای که پاسپورت یا هر گونه اوراق مسافرت یا جدول (فورمه) های اقامت دیگران را، به نام خود استعمال نماید مطابق به حکم ماده (۴۷) این قانون به جزاء محکوم میگردد.

ماده پنجاهم:

در صورتیکه تبعه خارجی غیر از مناطق سرحدی که در پاسپورت وی تعیین گردیده از نقاط سرحدی دیگر داخل افغانستان شود ولو پاسپورت و ویزه اصولی هم داشته باشد، حسب احوال الی (۱۵) روز به حبس محکوم میگردد در صورتیکه این عمل دارای عنصر جرمی دیگری نیز باشد، علاوه بر مجازات فوق، حسب احوال به جزای معینه جرم مذکور نیز محکوم میشود.

ماده پنجاه و یکم:

تبعه خارجی که برای مدت معین و یا بدون مدت معین، از امارت اسلامی افغانستان اخراج گردیده، بدون موافقت مقامات ذیصلاح افغانی وارد افغانستان گردد، به حبس الی یک ماه محکوم گردیده از حدود امارت اسلامی افغانستان اخراج میگردد.

ماده پنجاه و دوم:

تبعه خارجی که به مناطق ممنوعه سیاحت نماید، مطابق قوانین و مقررات موضوعه امارت اسلامی افغانستان تحت تعقیب عدلی قرار میگیرد.

ماده پنجاه و سوم:

کرایه کت، موتر ران، کلینر، گادی ران و هوانورد (پیلوت) که مسافرین خارجی را حمل و نقل مینماید، هر گاه غیر از همان مناطق معین سرحدی یا میدان هوایی بین المللی، از طریق میدان های دیگر مسافرین را وارد امارت اسلامی افغانستان نماید طبق ماده (۵۰) این قانون مجازات میگردد. اسباب مجبره از این حکم مستثنی است.

ماده پنجاه و چهارم:

هر گاه موظفین اقامت گاه های تعیین شده مندرج ماده (۴۰) این قانون، مرتب احکام مواد (۴۰) و (۴۱) این قانون را رعایت ننمایند. برای بار اول به پنج روز حبس محکوم و در صورت تکرار تخلف به جزای مناسب محکوم میگرددند.

ماده پنجاه و پنجم:

تبعه خارجی که نسبت افلاس و ور شکست مجبور به اقامت در داخل امارت اسلامی افغانستان میگردد، تحت احکام جزائی قرار نگرفته، به پرداخت محصول ویزه مکلف نمی باشد.

فصل هشتم

احکام متفرقه

ماده پنجاه و ششم:

امارت صلاحیت دارد:

- ۱- از ورود تبعه خارجی که به امراض ساری مبتلا است جلوگیری نماید.
- ۲- در حالت حرب یا حالات دیگری که امارت لازم داند، برای ورود تبعه خارجی بعضی دول در یک قسمت و یا در تمام نقاط کشور، قیود و شروط لازم وضع نماید.
- ۳- باتبعه خارجی در خصوص میعاد و حق الویژه، طبق رویه متقابل بالمثل رفتار نماید.
- ۴- دخول و خروج اهالی مناطق سرحدی دول همسایه را، مطابق رویه متقابل بالمثل تنظیم نماید.
- ۵- دخول و خروج مامورین دول همسایه را حسب ایجاب و وظیفه آنها در مناطق سرحدی طبق رویه متقابل بالمثل تنظیم نماید.

ماده پنجاه و هفتم:

امارت صلاحیت دارد، در صورت تخلف تبعه خارجی از مقررات و قوانین امارت اسلامی افغانستان، به ارتباط خروج او با در نظر داشت خفت و شدت جرم، احکام خاصی صادر نماید.

ماده پنجاه و هشتم:

امارت صلاحیت دارد به منظور تطبیق احکام این قانون مقررات وضع نماید.

ماده پنجاه و نهم:

امارت صلاحیت دارد عنداللزوم درباره ورود پول افغانی و مقدار آن و اسعار خارجی توسط تبعه خارجی مقررات وضع نماید.

ماده شصتم:

مهر های ویژه و جدول (فورمه) عبوری (ترانزیت) طبق نمونه های که ضم این قانون است ترتیب میگردد.

ماده شصت و یکم:

این قانون بعد از توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد و با انفاذ آن قانون مسافرت و اقامت اتباع خارجی منتشره شماره (۵۳۱) سال ۱۳۶۲ جریده رسمی و سائر احکام مخالف آن ملغی شناخته میشود.

د افغانستان اسلامي امارت

ISLAMIC EMARATE OF AFGHANISTAN



د تراتوټ ويزي جدول (فورمه)

لیو ه استو گنه

TRANSIT VISA FORM
TEMPORARY STAY

يادونه :

ددې پاڼې په درلودلو سره ژمنه کوم چې د ټاکل شوي مودي نه به
زياته او سيډ نه و نه کړم .

د مالي لحاظ نه به دکوربه هيواد د اوږو پارشم .د سوداگري په چارو
په لاس پوري نکړم . او تاريخي آثار جي د مملکت قانون دعهه ايستل منع
کړي وي بهر ته و نه باسم .

نېټه

لاسلیک

Note:

By having this form, I here by commit myself
not to stay longer than the specified period, not
to be a burden to the host country on financial
grounds , not to engage in trading business and
not to take any antique or articles of historic
value illegally out of the country .

Date

signature

Accompanied by: : ددي پاتې دځینین ملګري :	کچه	دعکس ځای	No. : کچه Date of Issue : دسافر پتلو نېټه Date of expiry: دتختم نېټه place of issue : دسافر پتلو ځای Identification: خوځنده ونه Surname: کورنۍ نوم Name: نوم Date of birth: دزېږېدلو نېټه Place of birth: دزېږېدلو ځای Nationality: ملت Occupation: ګناه Passport No.: دپاسپورټ شمېر Type of passport: دپاسپورټ ټول
Name: نوم Nationality: ملت Relationship: دجهلوي ټول :	۱		
Name: نوم Nationality: ملت Relationship: دجهلوي ټول :	۲		
Name: نوم Nationality: ملت Relationship: دجهلوي ټول :	۳		
Name: نوم Nationality: ملت Relationship: دجهلوي ټول :	۴		
Signature of the authorized officer د وړاک لورونکي امر لاسلیک			

<p style="text-align: center;">د افغانستان اسلامي امارت Islamic Emarte Of Afghanistan</p> <p>No. کڼه</p> <p>Type of Visa د ويزې ډول</p> <p>Date of issue د صادرېدلو نېټه</p> <p>Place of issue د صادرېدو ځاي</p> <p>Date of Expiry د ختم نېټه</p> <p>Validity: موعد اعتبار</p> <p>Duration of stay in Afghanistan: په افغانستان کې د استوگنې موده</p> <p>Purpose of travel د مسافرت مقصد</p> <p>Accompanied by ورسره ملگري</p>	<p style="text-align: center;">ويزه سياحت Tourist Visa</p>
	<p style="text-align: center;">ويزه ورودې Entry Visa</p>
	<p style="text-align: center;">ويزه عبوري (ترانزيت) Transit Visa</p>
	<p style="text-align: center;">ويزه سياسي Diplomatic Visa</p>
	<p style="text-align: center;">ويزه مخصوص Special Visa</p>
	<p style="text-align: center;">ويزه خدمت Service Visa</p>
	<p style="text-align: center;">ويزه ګڼو مسافرت Multiple Visa</p>
	<p style="text-align: center;">ويزه ورودې کار Entry working Visa</p>